

CURRICULUM VITAE (15.1.2025)

PERSONAL INFORMATION

Name: Alejandro

Family names: COROLEU LLETGET

Date of birth: 18.02.1965

Correspondence address:

Universitat Autònoma de Barcelona
Departament de Filologia Catalana
Facultat de Filosofia i Lletres
Edifici B (Office B9/022)
08193 Cerdanyola del Vallès (Barcelona)
Spain

Phone: 00 34 93 5818149

Fax: 00 34 93 5812782

E-mail: alejandro.coroleu@uab.cat

Researcher ID Q-5484-2018

Orcid code 0000-0003-1286-2508

PRESENT EMPLOYMENT

ICREA Research Professor at the Departament de Filologia Catalana, Universitat Autònoma de Barcelona, 1 March 2009-

PREVIOUS EMPLOYMENT

Research Fellow, Department of Hispanic and Latin American Studies, University of Nottingham, 1 October 2005 - 30 September 2008

Lecturer (Grade B)/Assistant Professor in Hispanic Studies, Department of Hispanic and Latin American Studies, University of Nottingham, 1 November 1995 - 30 September 2005. Please see below for a full description of my teaching experience and administrative duties at Nottingham

Generalitat de Catalunya (CIRIT) Postdoctoral Research Fellow, The Warburg Institute, University of London, 1 December 1993 - 31 October 1995 (BE93-172)

Tutor in Latin, Departament de Filologia Clàssica, Universitat de Barcelona, October 1990 - December 1992

HIGHER EDUCATION

Doctor en Filologia Llatina, Universitat de Barcelona, March 1993

Qualification: *Magna cum laude per unanimitat*

My Doctoral thesis, jointly supervised by Professor Josep Lluís Vidal (UB) and Professor Francisco Rico (UAB), was an intellectual biography of the Spanish humanist Juan Ginés de Sepúlveda (ca. 1490-1573) with attention to his activity as translator of Aristotle

Postgraduate Course on «Cultura del Renaixement», Universitat de Barcelona, June 1991

Llicenciat amb Grau en Filologia Llatina, Universitat de Barcelona, October 1989

Qualification: *Excel·lent*

Llicenciat en Filologia Llatina, Universitat de Barcelona, June 1988

Qualification: *Excel·lent per còmput de notes. Premi extraordinari de llicenciatura*

FELLOWSHIPS, GRANTS AND DISTINCTIONS

Universität Innsbruck, Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien Fellowship, 7 June – 3 July 2021

University of Nottingham, Department of Spanish, Portuguese and Latin American Studies, Honorary Senior Research Fellow, 1 March 2012 – 1 March 2015

Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel, Visiting Fellowship, 15 February - 15 May 2005

Generalitat de Catalunya, Acreditació de Recerca (September 2004: no. 1922406/5-941)

Centre for Renaissance and Reformation Studies, Victoria University, Toronto, Non-stipendiary Fellowship, 1 March - 10 April 1994

Generalitat de Catalunya (CIRIT) Postdoctoral Research Fellowship, The Warburg Institute, University of London, 1 December 1993 – 31 October 1995 (BE93-172)

Brian Hewson Fellowship for the study of the classical tradition, The Warburg Institute, University of London, 30 September – 30 November 1993

Ministerio de Educación, Spain, Research Fellowship awarded to undertake doctoral research at the Bodleian Library, Oxford, and at The Warburg Institute, University of London, 1 November – 20 December 1991

Ministerio de Educación, Spain, Research Fellowship awarded to undertake doctoral research at the Scuola Normal Superiore, Pisa (Italy), 1 October – 15 December 1990

-**Ministerio de Educación, Spain**, “Beca de Formación del Personal Investigador” awarded to undertake doctoral research at the Universitat de Barcelona, 1 January 1989– 31 December 1992

PARTICIPATION IN FUNDED PROJECTS AND GRANTS

Project title: *Los Trastámara de Aragón (1412-1516): circulación libraria y traducciones en su contexto románico y latino* (Code: PID2023-146375NB-I00)

Principal Investigator 1: Professor Alejandro Coroleu, ICREA-Universitat Autònoma de Barcelona

Number of researchers: 10

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Duration: 1/9/2024-31/8/2028

Please see <https://translat.narpan.net/investigacio>

Project title: *Traducción y público lector en la Corona de Aragón (1380-1530): obras de inspiración clásica* (Code: PID2019-103874 GB-100)

Principal Investigator: Professor Alejandro Coroleu, ICREA-Universitat Autònoma de Barcelona

Number of researchers: 9

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Duration: 1/6/2020-31/5/2024

Please see <https://translat.narpan.net/>

I am a member of the team ascribed to the Grup de Recerca Consolidat *Cultura i Literatura a la Baixa Edat Mitjana* (Generalitat de Catalunya, 2021 SGR 00777).

Principal Investigator: Professor Miriam Cabré, Universitat de Girona

Number of researchers: 37

Funding body: AGAUR

Duration: 2022-2024

Please see <https://www.narpan.net/recerca/projecte-cdtc.html>

Project title: *Traducción al catalán y cultura latina en la Corona de Aragón (1380-1530): obras de tradición clásica y humanística* (Code: FFI2014-53050-C5-4-P)

Principal Investigator: Professor Lluís Cabré, Universitat Autònoma de Barcelona

Number of researchers: 9

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Duration: 2015-2018

Project title: *Els clàssics i la llengua literària: norma i cànon* (Code: PR 2015-S04)

Principal Investigator: Professor Montserrat Jufresa, Universitat de Barcelona

Number of researchers: 10

Funding body: Institut d'Estudis Catalans

Duration: 2015-2017

Project title: *Scriptores Latini Minores* (Code: FFI2013-41056-P)

Principal Investigator: Professor Josep Lluís Vidal, Universitat de Barcelona

Number of researchers: 8

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Duration: 2014-2017

Project title: *Els clàssics i la llengua literària: norma i cànon* (Code: PT 2012-S04)
Principal Investigator: Professor Montserrat Jufresa, Universitat de Barcelona
Number of researchers: 10
Funding body: Institut d'Estudis Catalans
Duration: 2012-2014

Project title: *Translat: Base de datos de traducciones al catalán medieval, 1300-1500* (Code: FFI2011-27844-C03-03)
Principal Investigator: Professor Josep Pujol Gómez, Universitat Autònoma de Barcelona
Number of researchers: 5
Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain
Duration: 2012-2014

Project title: *Poetae Latini Minores II* (Code: FFI2008-01759)
Principal Investigator: Professor Josep Lluís Vidal, Universitat de Barcelona
Number of researchers: 7
Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain
Duration: 2009-2013

Project title: *"Poetae latini minores": Investigaciones filológicas sobre poesía latina no canónica y su recepción* (Code HUM2004-02159)
Principal Investigator: Professor Josep Lluís Vidal, Universitat de Barcelona
Number of researchers: 6
Funding body: Ministry of Education and Science, Spain
Duration: 2004-2007

Project title: *Los géneros literarios latinos: de Roma al Humanismo y las letras latinas* (Code BFF 20012918)
Principal Investigator: Professor Josep Lluís Vidal, Universitat de Barcelona
Number of researchers: 5
Funding body: Ministry of Science and Technology, Spain
Duration: 2001-2004

Project title: *La République européenne des Lettres*
Principal Investigator: Professor Marc Fumaroli, Collège de France (Paris)
Number of researchers: 25
Funding body: Ministère de l'Éducation nationale, France
Duration: 1999-2001

Project title: *The International Centre for the History of Slavery*
Principal Investigator: Professor Thomas Wiedemann†, University of Nottingham
Number of researchers: 14
Funding body: University of Nottingham
Duration: 1998-2001

ACHIEVEMENTS IN SECURING RESEARCH FUNDING

I have been personally responsible for co-ordinating and securing research funding for all of these initiatives.

Project title: *Los Trastámara de Aragón (1412-1516): circulación libraria y traducciones en su contexto románico y latino* (Code: PID2023-146375NB-I00)

Principal Investigator 1: Professor Alejandro Coroleu, ICREA-Universitat Autònoma de Barcelona

Number of researchers: 10

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Funding awarded: 28, 375 EUR

Duration: 1/9/2024-31/8/2028

Please see <https://translat.narpan.net/investigacio>

Universitat Autònoma de Barcelona, Conference Grant awarded to organize the conference *Filosofia, llengua i història: teoria i pràctica dels studia humanitatis, ca. 1400-1600* (Universitat Autònoma de Barcelona, 10 June 2022)

Project title: *Traducción y público lector en la Corona de Aragón (1380-1530): obras de inspiración clásica* (Code: PID2019-103874GB-100)

Principal Investigator: Professor Alejandro Coroleu, ICREA-Universitat Autònoma de Barcelona

Number of researchers: 9

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Funding awarded: 27, 830 EUR

Duration: 1/6/2020-31/5/2024

Universitat Autònoma de Barcelona, Conference Grant awarded to organize the conference *Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, V: Pastoral from the Middle Ages to the Baroque* (Universitat Autònoma de Barcelona, 21-22 February 2012)

Universitat Autònoma de Barcelona, Conference Grant awarded to organize the conference *Latin, linguistic identity and nationalism, 1350-1800* (Barcelona, 5-6 May 2010)

British Academy, Conference Grant (BCG-46085) awarded to organize the conference *Latin and Vernacular in Renaissance Spain, III: Ovid from the Middle Ages to the Baroque* (Nottingham, 19-20 April 2007)

British Academy, Conference Grant (BCG-35579) awarded to organize the conference *Mexico 1680: the artistic and intellectual world of Sor Juana Inés de la Cruz and Carlos de Sigüenza y Góngora* (Nottingham, 3-4 April 2003). This colloquium was co-sponsored by the Mexican Embassy in London

British Academy, Conference Grant (BCG-23796) awarded to organize the conference *"Recentiores": Imitation of non-Classical models in the Renaissance* (London, 1-2 June 2001)

Instituto Cervantes (London), and University of Nottingham, Conference Grant awarded to organize the colloquium *Latin and Vernacular in Renaissance Spain, II: Translations and Adaptations* (University College London, 1-2 February 2001)

Institute of Romance Studies (London), and *Oficina Cultural* of the Spanish Embassy in London, Conference Grant awarded to organize the colloquium *Latin and Vernacular in Renaissance Spain, I: Texts and Contexts* (University College London, 5-6 February 1998)

RESEARCH INTERESTS

Classical and Comparative Literature: Latin literary culture in Europe (1480-1740)

Intellectual History and Renaissance Studies: Hispanic, Italian and European Humanism

The reception of Greek and Roman literatures in early modern Iberia

PUBLICATIONS

1. Monographs

Latin political propaganda in the War of the Spanish Succession and its aftermath, 1700-1740, London-New York: Bloomsbury Academic, 2024

[Reviews: *Vademècum*, 27.1.2024; *Dieciocho*, 47.2 (Fall 2024), pp. 365-66; *International Journal of the Classical Tradition*, 31 (2024), pp. 485-87, first published online on 14 October 2024; *Italian Quarterly*, LXII, Nos. 241-242 (2025), in print; *Faventia*, 47 (2025), in print

Lluís Cabré, Alejandro Coroleu, Montserrat Ferrer, Albert Lloret and Josep Pujol, *The Classical Tradition in Medieval Catalan, 1300-1500: Translation, Imitation, Literacy*, Martlesham: Boydell and Brewer, 2018

[Reviews: *Vademècum*, 8.5.2018; *Rivista Italiana di Studi Catalani*, 8 (2018), pp. 227-30; *Els Marges*, 116 (Tardor, 2018), pp. 117-18; *Medievalia*, 21 (2018), pp. 121-26; *Quaderns d'Italià*, 23 (2018), pp. 205-10; *Rivista di Cultura Classica e Medioevale*, 61.1 (2019), pp. 264-66; *Revista Española de Filosofía Medieval*, 25 (2018), pp. 233-35; *International Journal of the Classical Tradition*, published online on 17 December 2018, pp. 1-4; *Mot So Razo*, 17 (2018), pp. 101-3; *Boletín de la Real Academia Española*, 99 (2019), pp. 181-86; *Medioevo Romano*, XLIII, 1 (2019), p. 254; *The Medieval Review*, 15/8/2019; *Catalan Review*, XXXIII (2019), pp. 164-66; *Bulletin of Spanish Studies*, published online in XCVI (2019), number 8; *Estudis Romànics*, 42 (2020), pp. 413-17; *Llengua i Literatura*, 30 (2020), pp. 123-26; *La Corónica*, 48.2 (2020), pp. 166-70; *Exemplaria Classica*, 24 (2020), pp. 455-57; *Hispanic Research Journal*, 21, 2 (2020), pp. 193-94]

Printing and Reading Italian Latin Humanism in Renaissance Europe (ca. 1480-ca. 1540), Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2014

[Reviews: *Ecdotica*, 11 (2014), pp. 238-48; *Llengua i Literatura*, 25 (2015), pp. 145-48; *Renaissance Quarterly*, 68, 3 (Fall 2015), pp. 1098-99; *Neulateinisches Jahrbuch*, 18 (2016), pp. 383-84; *Euphrosyne*, 44 (2016), p. 387; *International Journal of the Classical Tradition*, 24, 1 (2017), pp. 141-43; *eHumanista*, 35 (2017), pp. 677-78; *Daphnis*, 46, 1-2 (2018), pp. 327-31; *Exemplaria Classica*, 23 (2019), pp. 493-96]

2. Edited volumes and special issues

Reading and studying Neo-Latin authors, ca.1600–ca.1950, edited by Florian Schaffenrath and Alejandro Coroleu, special issue of *Terminus: Journal of Early Modern Literature and Culture* (Kraków), Vol. 26, issue 3/4 (2024) <https://ejournals.eu/en/journal/terminus/issue/volume-26-issue-3-4-72-73-2024>

Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, III: Ovid from the Middle Ages to the Baroque, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, London: Splash Editions, 2020 [this is a thoroughly revised and updated edition of a work first published in 2008 (Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies), which incorporates new contributions]

[Reviews: *Mot So Razo*, 8 (2009), pp. 98-100]

Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, II: Translations and Adaptations, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, London: Splash Editions, 2019 [first edition, Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies, 2006]

[Reviews: *Euphrosyne*, 37 (2009); *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 72, 1 (2010)]

Latin and Vernacular in Renaissance Spain, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, with an introduction by Alejandro Coroleu, London: Splash Editions, 2019 [first edition, Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies, 1999]

[Reviews: *Calamus Renascens*, 1 (2000); *Excerpta Philologica*, X-XII (2000-2002); *Bulletin of Spanish Studies*, LXXIX (2002); *Euphrosyne*, 31 (2003); *Iberoromania*, 61 (2005); *Bulletin of Hispanic Studies*, 82 (2005)]

Brief Forms in Medieval and Early Modern Hispanic Literature, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2017

[Reviews: *Bulletin of Spanish Studies*, XCVIII, 6 (2021), p. 1001]

Latin and Vernacular in Renaissance Iberia: Pastoral from the Middle Ages to the Baroque, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, special issue of *Bulletin of Spanish Studies*, XCIII, 10 (December 2016)

Clàssics i moderns en la cultura literària catalana del Renaixement, edited by Alejandro Coroleu, Lleida: Punctum, 2015

[Reviews: *Calamus Renascens*, 16 (2015), pp. 305-9; *Renaissance Quarterly*, Vol. 70, No. 1 (Spring 2017), pp. 381-83; *Estudis Romànics*, 39 (2017), pp. 476-78; *Mot So Razo*, 16 (2017), pp. 75-6; *Zeitschrift für Katalanistik / Revista d'Estudis Catalans*, 30 (2017), pp. 373-79]

Jeroni Pujades i el seu temps, edited by Eulàlia Miralles and Alejandro Coroleu. Special issue of *Bulletí de la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona*, LIII (2014)

Fourteenth-century Classicism: Bernat Metge and Petrarch, edited by Lluís Cabré, Alejandro Coroleu and Jill Kraye, London-Turin: The Warburg Institute-Nino Aragno editore, 2012

[Reviews: *Anuario de Estudios Medievales*, vol. 43/1 (2013), pp. 404-10; *Medievalia*, 16 (2013), pp. 297-304; *International Journal of the Classical Tradition*, 20.3 (Fall 2013), pp. 113-17; *Llengua i Literatura*, 24 (2014), pp. 160-163; *Zeitschrift für Katalanistik* 27 (2014), pp. 295-300; *Medioevo Romanzo*, XXXVIII, 2 (2014), p. 472; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, LXXVII, 2 (2015), pp. 459-61; *Medium Aevum*, 85, 2 (2016), p. 379]

Acta Conventus Neo-Latini Upsaliensis: Proceedings of the Fourteenth International Congress of Neo-Latin Studies (Uppsala 2009). General editor: Astrid Steiner-Weber; editors: Alejandro Coroleu, Domenico

Defilippis, Roger Green, Fidel Rädle, Valery Rees, Dirk Sacré, Marjorie Woods and Christine Wulf, Leiden-Boston: Brill, 2012

The role of Latin in the early modern world: Linguistic identity and nationalism 1350–1800, edited by Alejandro Coroleu, Carlo Caruso and Andrew Laird, special issue of *Renaissanceforum* 8 (2012) www.renaissanceforum.dk/rf_8_2012.htm

[Reviews: *Neo-Latin News*, 60, 1-2 (2012), pp. 108-111]

Humanism and Christian Letters in Early Modern Iberia (1480-1630), edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2010

Mexico 1680: Cultural and Intellectual Life in the Barroco de Indias, edited by Jean Andrews and Alejandro Coroleu, Bristol: HiPLAM, 2007

Juan Ginés de Sepúlveda, *Demócrates segundo o de las justas causas de la guerra contra los Indios (Obras completas de Juan Ginés de Sepúlveda, III)*, introducción filológica y edición de Alejandro Coroleu, traducción de Ángel Losada, Pozoblanco: Ayuntamiento, 1997

[Reviews: *Sixteenth Century Journal*, XXX, 1 (1999), *El País*, 1-5-1999]

3. Chapters and essays in books and edited issues; Dictionary entries; Website entries

“Humanistas italianos en Viena: consideraciones sobre el comentario de Joannes Ludovicus Brassicanus a la silva *Nutricia* de Angelo Poliziano (1538)”, in *Librorum custos: estudios en homenaje del Prof. Julián Solana Pujalte*, edited by Alberto Romero Criado and Francisco Sánchez Torres, Córdoba: UCO Press, 2025 (forthcoming)

“Sobre la traducción latina de Andrés Laguna del *De mundo* pseudoaristotélico”, in *Text in Change: Greek Transmission and Latin Reception of Aristotle's Works*, edited by J.J. Valverde, P. Gatsioufa, C. López Alcalde and J. M. Rodríguez Peregrina, Florence: SISMEL - Edizioni del Galluzzo, 2025 (forthcoming)

“Neo-Latin studies in Catalonia (ca. 1830 – ca. 1960)”, in *Reading and studying Neo-Latin authors, ca.1600–ca.1950*, edited by Florian Schaffenrath and Alejandro Coroleu, special issue of *Terminus: Journal of Early Modern Literature and Culture* (Kraków), Vol. 26, issue 3/4 (2024), pp. 363-79

(with Lluís Cabré and Montserrat Ferrer) “La recepción de Tito Livio, historiador y «rhetor», en la Corona de Aragón (de Jaime II a Alfonso el Magnánimo)”, in *La trama del texto: Fuentes literarias y cultura escrita en la Edad Media y el Renacimiento*, edited by Déborah González, Pilar Lorenzo Gradín and Carmen de Santiago, Salamanca-Santiago de Compostela: Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, 2024, pp. 227-39

“Un relat mèdic de Wifredo Coroleu i Borràs”, in *Galeria de Metges Catalans*, entry for Wifredo Coroleu i Borràs <https://www.galeriametges.cat/galeria-fitxa.php?icod=JJI> (posted on 31 January 2024)

Encyclopaedia of Renaissance Philosophy (Marco Sgarbi, editor in chief). I was responsible for the section on the Iberian Renaissance, by commissioning and refereeing a total of 48 entries (please see https://www.academia.edu/98166017/Encyclopedia_of_Renaissance_Philosophy_Cham_Springer_2022). In addition, I contributed the following four entries: “Pedro Simón Abril”, “Benito

Arias Montano”, “Hernando Alonso de Herrera”, “Juan Ginés de Sepúlveda”, in *Encyclopaedia of Renaissance Philosophy*, ed. Marco Sgarbi, Cham: Springer, 2022, pp. 15-16, 210-12, 1524-25 and 2983-91

“Una conferència de Wifredo Coroleu i Borràs sobre ‘La medicina catalana i la cultura medieval’, Barcelona, 29 de maig de 1936”, in *Galeria de Metges Catalans*, entry for Wifredo Coroleu i Borràs <https://www.galeriametges.cat/galeria-fitxa.php?icod=JJI> (posted on 18 November 2022)

“A chronological list of editions of classical texts and of Italian Latin humanist works printed in the Crown of Aragon between 1473 and 1535”, published on the website of Research Project *Translat* (Universitat Autònoma de Barcelona), <https://translat.narpan.net/arxiu-digital> (posted in May 2021), pp. 1-8

“Telesio, Antonio”, a biographical sketch published on the website of Research Project *Pronapoli* (Universitat de Girona), <https://pronapoli.com/autor/telesio-antonio/> (posted in April 2021), pp. 1-3

“Notes sobre la presència del Virgili llatí al segle XVI a la Corona d’Aragó”, in *«Qui fruit ne sap collir»: homenatge a la prof. Lola Badia en el seu 70è aniversari*, edited by Anna Alberni, Lluís Cifuentes, Joan Santanach and Albert Soler, 2 vols., Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona – Editorial Barcino, 2021, I, pp. 165-71

“La traducción de los historiadores griegos y latinos en los Siglos de Oro (1475-1625)”, in *Diccionario de la historia de la traducción en España*, edited by Francisco Lafarga and Luis Pegenaute, Madrid: Gredos, 2020, pp. 1-10, <https://phite.upf.edu/hite/siglos-de-oro/coroleu/>

Franciscus Satorres, *Delphinus – Le Dauphin (1543)*, édition critique, traduction et commentaires par Olivier Rimbault, préface d’Alejandro Coroleu (pp. 9-12), Perpignan: Presses Universitaires de Perpignan, 2020

[Reviews: *Vademècum*, 24.7.2020]

“Antoni Agustín i Erasme”, in *Antoni Agustí, arquebisbe i humanista*, edited by Joan Carbonell Manils, Barcelona: Reial Acadèmia de Bones Lletres, 2019, pp. 213-224

“Sobre la obra poética de Antonio Telesio, amigo de Garcilaso”, in *Contexto latino y vulgar de Garcilaso en Nápoles: Redes de relaciones de humanistas y poetas (manuscritos, cartas, academias)*, edited by Eugenia Fosalba and Gáldrick de la Torre Ávalos, Bern: Peter Lang, 2018, pp. 171-84

“Notes sobre la difusió dels textos clàssics a la Catalunya del Sis-cents”, in *Els clàssics i la llengua literària*, edited by Montserrat Jufresa, Barcelona: Institut d’Estudis Catalans, 2017, pp. 71-85

“On the circulation of the Latin miscellany in Renaissance Spain”, in *Brief Forms in Medieval and Early Modern Hispanic Literature*, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2017, pp. 89-99

“A note on the circulation of Virgil’s *Eclogues* in Renaissance Spain, 1496-1601”, in *Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, V: Pastoral from the Middle Ages to the Baroque*. Special issue of *Bulletin of Spanish Studies*, XCIII, 10 (December 2016), edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, pp. 123-34

“Introduction”, in *Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, V: Pastoral from the Middle Ages to the Baroque*. Special issue of *Bulletin of Spanish Studies*, XCIII, 10 (December 2016), edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, pp. 1-4

“Pere Miquel Carbonell i les novetats que venien d’Itàlia”, in *Pere Miquel Carbonell i el seu temps (1434 - 1517)*, edited by Alejandra Guzmán Almagro, Xavier Espluga and María Ahn, Barcelona: Reial Acadèmia de Bones Lletres, 2016, pp. 137-45

“Novel·la cavalleresca i historiografia clàssica al Renaixement”, in *El Llibre Antic: Memòria del Passat*, Coordinadors: Josep Fàbregas Roig i Montserrat de Anciola Moragas, Reus: Centre de Lectura de Reus, 2015, pp. 151-66

(with Catarina Fouto) “The Iberian Peninsula”, in *The Oxford Handbook of Neo-Latin*, edited by Sarah Knight and Stefan Tilg, New York: Oxford University Press, 2015, pp. 461-76

“*Noster Mantuanus*: identitat i devoció en les edicions renaixentistes de Battista Spagnuoli”, in *Imatge, devoció i identitat a l’època moderna (segles XVI-XVIII)*, edited by Sílvia Canalda and Cristina Fontcuberta, Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2014, pp. 57-65.

“Neo-Latin Literature–Spain: The long Sixteenth Century” and “Neo-Latin–Spain: The Seventeenth and Eighteenth Centuries”, in *Brill’s Encyclopaedia of the Neo-Latin World*, edited by Philip Ford, Jan Bloemendal and Charles Fantazzi, Leiden-Boston: Brill, 2014, pp. 1112-14 and 1114-16

“Bernat Metge at The Warburg Institute”, in *In memoriam Bernat Metge*, AA.VV., Barcelona: Publicacions del Narpan, 2013, pp. 32-35

“Juan Ginés de Sepúlveda”, in *Diccionario biográfico español*, dirigido por Jaime Olmedo Ramos, Madrid: Real Academia de la Historia, vol. XLVI, 2013, pp. 231-33

“Latin and political propaganda in early-modern Catalunya: the case of the *Guerra dels Segadors*”, in *The role of Latin in the early modern world: Linguistic identity and nationalism 1350–1800*, edited by Alejandro Coroleu, Carlo Caruso and Andrew Laird, special issue of *Renaissanceforum* 8 (2012), pp. 193-204.

“Francesc Alegre”, “Pere Miquel Carbonell”, and “Juan Maldonado”, in *Diccionario biográfico y bibliográfico del humanismo español (siglos XV-XVII)*, dirigido por Francisco Domínguez, León: Universidad, 2012, pp. 50, 158-59 and 528-30

“Introduction”, in *Fourteenth-century Classicism: Bernat Metge and Petrarch*, edited by Lluís Cabré, Alejandro Coroleu and Jill Kraye, London-Turin: The Warburg Institute-Nino Aragno editore, December 2012, pp. 1-15

“*Recentiores*: Uso y abuso de los autores humanistas italianos en el siglo XVI”, in *Saberes humanísticos y formas de vida. Usos y abusos*, edited by Aurora Egido and José Enrique Laplana, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2012, pp. 113-131

“Ramon Llull i la impremta (1480-1520)”, in *El saber i les llengües vernacles a l’època de Llull i Eiximenis. Estudis ICREA sobre vernacularització*, edited by Anna Alberni, Lola Badia, Lluís Cifuentes and Alexander Fidora, Barcelona: Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2012, pp. 71-79

“La poesía latina menor en el Renacimiento”, in *Paulo minora: Estudios de poesía latina menor y fragmentaria*, edited by José Luis Vidal, José Ignacio García Armendáriz and Adolfo Egea, Barcelona: Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2011, pp. 1-16

“Josep Coroleu i Ynglada” and “Wifredo Coroleu i Borràs”, in *Diccionario biográfico español*, dirigido por Jaime Olmedo Ramos, Madrid: Real Academia de la Historia, vol. XIV, 2010, pp. 637-638

“Christian Classics and Humanism in Renaissance Barcelona: the case of Pere Miquel Carbonell”, in *Humanism and Christian Letters in Early Modern Iberia (1480-1630)*, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2010, pp. 37-46

“Apuleyo”, in *Diccionario histórico de la traducción en España*, editado por Francisco Lafarga y Luis Pegenaute, Madrid: Gredos, 2009, pp. 44-45 (<http://phte.upf.edu/dhte/latin/apuleyo>)

“Bartolomeo Cristofori” and “Evangelista Torricelli”, in *Great Lives from History: Inventors and Inventions*, edited by Alvin K. Benson, Pasadena, Ca.: Salem Press, 2009, pp. 243-45 and 1084-87

“Notes in a 1531 edition of Vida’s *De arte poetica*”, in *Syntagmatia: Essays on Neo-Latin literature in honour of Monique Mund-Dopchie and Gilbert Tournoy*, edited by Dirk Sacré and Jan Papy, Leuven: Leuven University Press, 2009, pp. 307-15

Juan Ginés de Sepúlveda, *Democrates secundus sive de iustis belli causis apud Indios*, Alejandro Coroleu, ed., *A Neo-Latin Teaching Anthology*, published by the Society for Neo-Latin Studies, hosted by the Centre for the Study of the Renaissance, University of Warwick, 2009 (http://www2.warwick.ac.uk/fac/arts/ren/snls/snls_teaching_anthology/)

“Spanish Renaissance commentaries on Ovid’s minor works”, in *Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, III: Ovid from the Middle Ages to the Baroque*, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies, 2008, pp. 25-33

“Antierasmianism in Spain”, in *Biblical Humanism and Scholasticism in the Age of Erasmus*, edited by Erika Rummel, Leiden-Boston: Brill, 2008, pp. 73-92

“A note on Sor Juan Inés de la Cruz’s *Primero Sueño*”, in *Mexico 1680: Cultural and Intellectual Life in the Barroco de Indias*, edited by Jean Andrews and Alejandro Coroleu, Bristol: HiPLAM, 2007, pp. 97-102

“History into Fiction: Sixteenth-century Spanish translations of Classical prose narratives”, in *Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, II: Translations and Adaptations*, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies, 2006, pp. 13-22

“The siege of Barcelona of 1706 in three Latin texts”, in *Ramillies: A commemoration in prose and verse of the 300th anniversary of the battle of Ramillies, 1706*, edited by D. Verbeke, D. Money and T. Deneire, Cambridge: Bringfield’s Head Press, 2006, pp. 91-98

“Benito Arias Montano” and “Juan Ginés de Sepúlveda”, in *Centuriae latinae II: Cent figures humanistes de la Renaissance aux Lumières. A la mémoire de Marie-Madeleine de la Garanderie*, edited by Colette Nativel et al., Genève: Droz, 2006, pp. 45-47 and pp. 767-70

“The languages of History in Renaissance Spain”, in *Les premiers siècles de la République européenne des Lettres (1368-1638)*, edited by Marc Fumaroli, Paris: Alain Baudry éditeur, 2005, pp. 57-67

“Latinity, Literary History and cultural prestige in eighteenth-century Spain”, in *The Role of Latin in early modern Europe, II: Texts and Contexts*, edited by Gerhard Petersmann and Veronika Oberparleiter, Salzburg-Horn: Berger, 2005, pp. 132-43

“Tradición clásica y literaturas hispánicas”, in *Manual de literatura comparada*, Madrid: Liceus, 2005, 20 pp. (Portal de Humanidades www.liceus.es)

“Sobre el Plutarco llatí i el Plutarco vernacle al Renaixement”, in *Plutarco a la seva època: Paideia i societat*, edited by M. Jufresa, F. Mestre, P. Gómez and P. Gilabert, Barcelona: Ediciones Clásicas, 2005, pp. 717-22

“Neo-Latin Poetry and Golden-Age Poetics”, in *Essays on Spanish Poetry of the Golden Age*, edited by Stephen Boyd and Jo Richardson, Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies, 2002, pp. 11-19

“L’area spagnola”, in *Umanesimo e culture nazionali europee*, edited by Francesco Tateo, Palermo: Palumbo Editore, 1999, pp. 249-90

“Some teachers on a Poet: The Uses of Poliziano’s Latin Poetry in the sixteenth-century curriculum”, in *Poets and Teachers: Latin Didactic Poetry and the Didactic Authority of the Latin Poet from the Renaissance to the Present*, edited by Yasmin Haskell and Philip Hardie, Bari: Levante Editore, 1999, pp. 167-83

“*Aliena scripta retexere*: Francisco Sánchez de las Brozas’s poetry commentaries”, in *Latin and Vernacular in Renaissance Spain*, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies, 1999, pp. 120-31

“Introduction”, in *Latin and Vernacular in Renaissance Spain*, edited by Barry Taylor and Alejandro Coroleu, Manchester: Manchester Spanish and Portuguese Studies, 1999, pp. 1-12

“Humanismo en España”, in *Introducción al humanismo del Renacimiento*, edited by Jill Kraye, Madrid: Cambridge University Press, 1998, pp. 295-330

[Reviews: *Bulletin of the Society for Renaissance Studies*, XXII, 1 (Oct. 2004); *La Vanguardia*, 24-7-1998]

4. Articles in academic journals and newspapers

“Translating Neo-Latin literature into Catalan, 1976-2024”, *Neulateinisches Jahrbuch*, 26 (2024-2025), forthcoming

(with Lluís Cabré and Montserrat Ferrer) “I volgarizzamenti catalani di valenza politica (dal giovane re Alfonso alla prima stampa)”, *CESURA-Rivista*, Vol. 3, No. 2 (2024), pp. 239-96

(with Lluís Cabré) “A survey of translations of Cicero in Italy, France and the Iberian Peninsula (ca. 1330-ca.1500)”, *CESURA-Rivista*, Vol. 3, No. 1 (2024), pp. 69-80

“Els incunables napolitans de Pere Miquel Carbonell i la difusió de Pier Paolo Vergerio a la Catalunya quatrecentista”, *CESURA-Rivista*, Vol. 2, No. 1 (2023), pp. 3-15

“Les traduccions d'autors neollatins en àmbit català entre 1880 i 1940”, *Anuari TRILCAT*, 11 (2022-2023), pp. 3-17

“Terenci i Eurípides a la Catalunya renaixentista”, *Ítaca. Quaderns de Cultura Clàssica*, 38 (2022), pp. 135-44

“A Rare Edition of Angelo Poliziano’s *Nutricia*”, *Translat Library*, 4, no. 1 (2022), pp. 1-14

“Una muestra de poesía latina en torno a la Guerra de Sucesión Española (ca. 1706)”, *Calamus renascens. Homenaje al profesor Juan Francisco Alcina. II*, 20 (2019), pp. 45-54

“Beyond Europe, beyond the Renaissance, beyond the Vernacular”, *Journal of Latin Cosmopolitanism and European Literatures*, no. 2 (2019), pp. 73-77

“Notas sobre la tipología de las antologías poéticas latinas de los siglos XVI, XVII y XVIII”, *Studia Aurea*, 13 (2019), pp. 213-25

“Marginalia in a Rare Edition of Virgil”, *Translat Library*, 1, no. 3 (2019), pp. 1-8

(with Montserrat Ferrer) “Books and readers in fifteenth-century Valencia: the inventory of Joan Rix de Cura (1490)”, *Digital Philology*, 8, 2 (Fall 2019), pp. 213-24

“Bodas reales entre Viena y Barcelona: un epitalamio latino de 1708”, *Liburna*, 14 (May 2019), pp. 143-54

“The reception of Poliziano’s letters in sixteenth-century France”, *Camena*, 22 (December 2018), pp. 1-9

(with Barry Taylor) “Robert Brian Tate”, in *Biographical Memoirs of Fellows of the British Academy*, XVI (2017), pp. 303-21 (see www.britac.ac.uk/publications/tate-robert-brian-1921-2011)

“On the reception of Erasmus’ Latin translation of the New Testament in sixteenth-century Spain”, *The Bible Translator*, 67, 1 (2016), pp. 56-68

(with Maria Paredes) “Llatí i consciència política a la Catalunya setcentista”, *Caplletra*, 57 (Tardor 2014), pp. 215-31

“Tomàs Lletget, un dels primers presidents del Centre de Lectura de Reus”, *Diari de Tarragona*, 4/1/2014, p. 16

“Translating Cicero in Renaissance Catalunya”, *Renaissance Studies*, 27, 3 (June 2013), pp. 341-55

“Printing and reading Italian Neo-Latin bucolic poetry in early modern Europe”, *Grazer Beiträge*, 27 (2010), pp. 53-69

“Printing sacred texts in early modern Barcelona (1480-1530)”, *Bulletin of Spanish Studies*, 86, 6 (2009). Special Number, *Ars Eloquentiae: Essays for Terence O’Reilly*, edited by Isabel Torres and Barry Taylor, pp. 743-50

“Notas críticas (y casi contemporáneas) a la traducción de Juan Ginés de Sepúlveda de la *Política aristotélica*”, *Euphrosyne*, 37 (2009), pp. 375-79

“El llatí a Catalunya al segle XVIII”, *Ítaca. Quaderns de Cultura Clàssica*, 23 (2007), pp. 97-108.

“Classical Scholarship, Cultural Prestige and National Identity in Modern Catalonia” (Review article of Jordi Malé, Rosa Cabré and Montserrat Jufresa, eds., *Del Romanticisme al Noucentisme: els grans mestres de la Filologia Catalana i la Filologia Clàssica a la Universitat de Barcelona*, Barcelona: Universitat de Barcelona, 2004), *International Journal of the Classical Tradition*, 13.4 (Spring 2007), pp. 608-12

“Apuntes sobre las ediciones latinas de Petrarca en la Europa del siglo XVI”, *Euphrosyne*, 33 (2005), pp. 67-75

“A Preliminary Survey of Greek and Latin Historians in Translation in the Iberian Peninsula (c.1360-1599)”, *Bulletin of Spanish Studies*, 81 (2004). Special Number, *The Iberian Book and its Readers: Essays for Ian Michael*, edited by Nigel Griffin, Clive Griffin and Eric Southworth, pp. 897-912

“Spain and the Renaissance: Broadening the subject”, *Bulletin of the Society for Renaissance Studies*, Vol. XXII, Number 1 (October 2004), pp. 8-12

“El latín, vivo y polémico”, *El País*, 20/3/2004, *Suplemento Babelia*, p. 12.

“Poliziano in Print: Editions and Commentaries from a Pedagogical Perspective (1500-1560)”, *Cahiers de l'Humanisme*, 2 (2001), pp. 191-222

(with Jesús Carrillo) “Studies on the Republic of Letters in Spain in the last twenty years”, *Nouvelles de la République des Lettres*, 2001, 1, pp. 49-55

“Josefo, historiador de tanto crédito: Translations of Josephus in Renaissance Iberia”, *Euphrosyne*, 29 (2001), pp. 89-100

(with Jesús Carrillo) “The Dream of the Spanish Empire: Juan Maldonado’s *Somnium* (1541)”, *Albertiana*, 3 (2000), pp. 141-57.

“Poliziano in Alcalá, or a witness to Antonio de Nebrija’s lectures on the *Silvae*”, *Euphrosyne*, 26 (1998), pp. 253-60

“A rare French edition of Poliziano in Princeton University Library”, *The Library*, 20, 3 (1998), pp. 264-69

(with Julián Solana) “Un nuevo manuscrito del *Democrates secundus* de Juan Ginés de Sepúlveda”, *Analecta Malacitana*, 20, 1 (1996), pp. 127-31 (also available at www.anmal.uma.es/numero4)

“The fortuna of Juan Ginés de Sepúlveda’s translations of Aristotle and Alexander of Aphrodisias”, *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 59 (1996), pp. 324-31

“*Mens fenestrata*: the Survival of a Lucianic Motif in seventeenth-century Spanish Literature”, *Res publica litterarum*, 19 (1996), pp. 217-26

“*Ioannes Genesis Sepulveda versus Franciscus Vatablus*: A propósito de la fortuna de las traducciones latinas de Juan Ginés de Sepúlveda”, *Habis*, 27 (1996), pp. 277-81

“A Philological Analysis of Juan Ginés de Sepúlveda’s Latin translations of Aristotle and Alexander of Aphrodisias”, *Euphrosyne*, 23 (1995), pp. 175-95

“Erasmus and Alfonso de Valdés: A note on the *Diálogo de Mercurio y Carón*”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 52, 2 (1995), pp. 395-99

“Le glosse di Juan Ginés de Sepúlveda alle traduzioni latine di Aristotele”, *Giornale critico della filosofia italiana*, 75, 1 (1994), pp. 16-32

“El *Momus* de Leon Battista Alberti: una contribución al estudio de la fortuna de Luciano en España”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, 7 (1994), pp. 177-83

“La contribución de Juan Ginés de Sepúlveda a la edición de los textos de Aristóteles y de Alejandro de Afrodiasias”, *Humanistica Lovaniensia: Journal of Neo-Latin and New Ancient Greek Studies*, XLIII (1994), pp. 231-45

“Il *Democrates primus* di Juan Ginés de Sepúlveda: una nuova prima condanna contro il Machiavelli”, *Il Pensiero politico*, 25, 2 (1992), pp. 263-68

5. Articles in conference proceedings

(with Sílvia Coll-Vinent) “Joan Estelrich and the Reception of Joan Lluís Vives in Interwar Europe”, in *Acta Conventus Neo-Latini Vindobonensis: Proceedings of the Sixteenth International Congress of Neo-Latin Studies* (Vienna, 2015), edited Astrid Steiner-Weber and Franz Römer, Leiden-Boston: Brill, 2018, pp. 197-205

“Huellas del Petrarca latino en la Corona de Aragón entre 1470 y 1520: el caso del Petrarca moral y religioso”, in *Acta Conventus Neo-Latini Monasteriensis: Proceedings of the Fifteenth International Congress of Neo-Latin Studies* (Münster, 2012), edited by Astrid Steiner-Weber and Karl A.E. Enekel, Leiden-Boston: Brill, 2015, pp. 160-65

“Humanismo italiano, imprenta y educación en Cataluña (1480-1530)”, in *Acta Conventus Neo-Latini Uppsaliensis: Proceedings of the Fourteenth International Congress of Neo-Latin Studies (Uppsala 2009)*. General editor: Astrid Steiner-Weber; editors: Alejandro Coroleu, Domenico Defilippis, Roger Green, Fidel Rädle, Valery Rees, Dirk Sacré, Marjorie Woods and Christine Wulf, Leiden-Boston: Brill, August 2012, pp. 3-24

(with Maria Paredes) “Èpica llatina i Guerra de Successió”, in *Artes ad humanitatem: Literatura, art i didàctica a l'entorn del món clàssic. Actes del XVIè Simposi d'Estudis Clàssics*, edited by Esperança Borrell and Lambert Ferreres, 2 vols., Barcelona, 2010, II, pp. 245-54

“On the awareness of the Renaissance”, in *Il latino nell'età dell'Umanesimo (Atti del Convegno di Mantova, 26-27 ottobre 2001)*, a cura di G. Bernardi Perini, Firenze: Olschki, 2004, pp. 3-12

“Entre història i ficció: per a un estudi de la fortuna d'Àpila al Renaixement”, in *Història i llegenda al Renaixement (= Actes del IV Col·loqui Internacional Problemes i mètodes de Literatura catalana antiga, Girona, 8-11 de juliol del 2002)*, edited by M. A. Vilallonga, D. Ferrer and D. Prats, Girona: Universitat de Girona – Diputació de Girona (= *Estudi General*, 23-24), 2003, pp. 283-94

“*Momus moralisé*: Leon Battista Alberti in seventeenth-century Spain”, in *Actes du Congrès International Leon Battista Alberti*, edited by Francesco Furlan and Pierre Laurens, Paris: Vrin, 2001, pp. 993-1000

“De la didáctica al diálogo: cita y uso de Aristóteles en el *Democrates secundus* de Juan Ginés de Sepúlveda”, in *Humanismo y pervivencia del mundo clásico: Actas del II Simposio sobre humanismo y pervivencia*

del mundo clásico, edited by José María Maestre Maestre, Joaquín Pascual Barea and Luis Charlo Brea, 3 vols., Cádiz: Universidad, 1997, I, pp. 129-36

“Algunas consideraciones en torno a la figura del personaje de Palinuro (con especial referencia a las literaturas hispánicas)”, in *Tradició clàssica (Actes de l’XIè Simposi d’Estudis Clàssics)*, edited by Mercè Puig, Andorra: Govern d’Andorra, 1996, pp. 289-92

“Luciano, el Humanismo italiano y el *Dialogus de gloriae militaris palma* de los Rocaberti”, in *Actas del VIII Congreso Español de Estudios Clásicos*, 3 vols., Madrid: Ediciones Clásicas, 1994, III, pp. 397-404

“El *Commentarium de sale* (1580) de Bernardino Gómez Miedes”, in *Humanismo y pervivencia del mundo clásico: Actas del I Simposio sobre humanismo y pervivencia del mundo clásico*, edited by José María Maestre Maestre and Joaquín Pascual Barea, 2 vols., Cádiz: Universidad, 1993, I, pp. 361-68

“El humanista Rodrigo Tous y la polémica sobre la lengua en la España del siglo XVI”, in *Actes del Xè Simposi d’Estudis Clàssics*, edited by Esther Artigas, Tarragona: Diputació Provincial, 1993, pp. 289-92

6. Translations

“El relato de Aristomenes de Apuleyo” [Apuleius, *Metamorphoses*, I, 5-19], traducción del texto latino de Alejandro Coroleu, in *Poder del sueño: Relatos antiguos y modernos reunidos y presentados por Roger Caillois*, Vilaür: Atalanta, 2020, pp. 129-40

Leon Battista Alberti, *Els avantatges i els desavantatges de les lletres*, introducció i traducció del text llatí a cura d’Alejandro Coroleu, Martorell: Adesiara Editorial, 2018

[Reviews: *El País*, 14-10-2018; *Diari Ara*, 27-10-2018; *TV3*, 23-11-2018; *El Punt Avui*, 6-5-2019; *Reinventar la Antigüedad*, 10-5-2019]

“October”, in *Fasti Austriae 1736: Ein neulateinisches Gedicht in fünfzehn europäischen Sprachen*, edited by Franz Römer, Herbert Bannert, Elisabeth Klecker and Christian Gastgeber, Vienna: Praesens Verlag, 2015, pp. 157-67

Barcelona atacada pels francesos, introducció i traducció del text llatí a cura d’Alejandro Coroleu i Maria Paredes, Martorell: Adesiara Editorial, 2014

[Reviews: *El Punt*, 27-2-2014; *El Nívol*, 3-3-2014; *El País*, 13-3-2014]

Josep Solervicens, *La poètica del Barroc: Textos teòrics catalans*, Lleida: Punctum, 2012 (I contributed Catalan translations of four Latin texts by Vicent Mariner, a total of 44 pages)

Lorenzo Valla, *Sobre la Donació de Constantí*, introducció i traducció del text llatí a cura d’Alejandro Coroleu, Martorell: Adesiara Editorial, 2012

[Reviews: *Ara*, 2-6-2012; *El País*, 14-6-2012; *Estudis Romànics*, XXXVI (2014, pp.606-8; *Quaderns d’Itàlia* 17, 2012 pp. 203-6)]

John Milton, “Ad patrem”, in *Mil años de poesía europea*, edición de Francisco Rico (con la colaboración de Rosa Lentini), Barcelona: BackList, 2009, pp. 396-405

Peter Kingsley, *Filosofía antigua, misterios y magia*, traducción de Alejandro Coroleu, Vilaür: Atalanta, 2008

[Reviews: *La Vanguardia*, 14-1-2009]

Leon Battista Alberti, *Momo o del príncipe*, edición crítica de Francesco Furlan y traducción del texto latino de Alejandro Coroleu, Milan: Mondadori, 2006

Apuleyo, *Eros y Psique*, traducción del texto latino de Alejandro Coroleu y estudio de Antonio Betancor, Vilaür: Atalanta, 2006

[Reviews: *Iris*, 17 (diciembre 2006-enero 2007), p. 75]

Dante Alighieri, *Monarquía*, edición crítica de Francesco Furlan y traducción del texto latino de Alejandro Coroleu, Milan: Mondadori, 2004

Leon Battista Alberti, *De las ventajas y desventajas de las letras*. Introducción, traducción del texto latino y notas de Alejandro Coroleu, Barcelona: PPU, 1991

Leon Battista Alberti, *Antología de textos*. Edición de J.M. Rovira. Traducción de los textos latinos de Alejandro Coroleu, Barcelona: Península, 1988

7. Book reviews

Espill de la vida religiosa (Desitjós). Edició crítica d'August Bover i Font, Barcelona: Editorial Barcino, 2023, in *Catalan Review*, 38, 1 (2025), in print

Ginevra Latini, *Italo Calvino e i classici latini: "Cosmicità" di Lucrezio, Ovidio e Plinio il Vecchio*, Pisa: Pacini Editore, 2023, in *Quaderns d'Italia*, 29 (2024), pp. 315-18

Angelo Poliziano, *Panepistemon*, edizione a cura di Daniela Marrone, Firenze: Leo S. Olschki editore, 2024, in *Revista Española de Filosofía Medieval*, 31, 2 (2024), pp. 124-25

Leon Battista Alberti, *De commodis litterarum atque incommodis*, edizione a cura di Mariangela Regoliosi, Firenze: Edizioni Polistampa, 2021, in *Faventia*, 44-45 (2022-2023), pp. 87-90

Christopher S. Celenza, *The Italian Renaissance and the Origins of the Modern Humanities: An Intellectual History, 1400–1800*, Cambridge: Cambridge University Press, 2021, in *Faventia*, 43 (2021), pp. 112-14

Floris Verhaart, *Classical Learning in Britain, France, and the Dutch Republic, 1690–1750: Beyond the Ancients and the Moderns*, Oxford: Oxford University Press, 2020, in *Exemplaria Classica*, 25 (2021), pp. 515-17

Pedro Martín Baños. *La pasión de saber. Vida de Antonio de Nebrija*, con prólogo de Francisco Rico, Biblioteca biográfica del Renacimiento español, 1. Huelva: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, 2020, in *eHumanista*, 45 (2020), pp. 245-48

Classics Transformed, edited by Giancarlo Abbamonte and Craig Kallendorf, Pisa: Edizioni ETS, 2018, in *International Journal of the Classical Tradition*, 27, 4 (2020), pp. 634-36

Poggio Bracciolini, *Historia disceptiva tripartita convivalis*, a cura di Teodosio Armignacco, Fulvio Delle Donne, Gian Galeazzo Visconti (†) (revisore Stefano Pittaluga), Firenze: Edizione del Galluzzo, 2019, in *Anuario de Estudios Medievales*, 49, 2 (2019), p. 825

Andrea Severi, *Filippo Beroaldo il Vecchio un maestro per l'Europa. Da commentatore di classici a classico moderno (1481–1550)*, Bologna: Società editrice il Mulino, 2015, in *International Journal of the Classical Tradition* 24, 1 (2017), pp. 144-46

Susanna Allés Torrent, (ed.), *Las "Vitae Hannibalis et Scipionis" de Donato Acciaiuoli, traducidas por Alfonso de Palencia (1491)*, Barcelona; Madrid, Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales, 2014, in *Anuario de Estudios Medievales*, 46, 2 (2016), p. 1012

Angela Fritsen, *Antiquarian Voices: The Roman Academy and the Commentary Tradition on Ovid's "Fasti"*, Columbus: The Ohio State University Press, 2015, in H-Italy (H-Net Humanities and Social Sciences OnLine, January 2016, pp. 1-2

Albert Lloret, *Printing Ausiàs March: Material culture and Renaissance poetics*, Madrid: Centro para la edición de los clásicos españoles, 2013, in *Llengua i literatura*, 25 (2015), pp. 137-39

Bernat Metge, *Llibre de Fortuna e Prudència*, edició crítica de Lluís Cabré, Barcelona: Editorial Barcino, 2010, in *Llengua i literatura*, 23 (2013), pp. 237-39

Giambattista Valentini Cantalicio, *Spectacula Lucretiana*. Introducció, edició crítica, traducció amb notes i índexs de Ferran Grau, Josep Maria Estellés i Jordi Pérez, Valencia: Edicions Tres i Quatre, 2010, in *Estudis Romànics*, Vol. 34 (May 2012), pp. 517-19

Alexander S. Wilkinson, *Iberian Books. Books published in Spanish or Portuguese or on the Iberian Peninsula before 1601 / Libros ibéricos. Libros publicados en español o portugués o en la Península Ibérica antes de 1601*, Leiden / Boston: Brill, 2010, in *Studia Lulliana*, V.51 (2011), pp. 134-35

Girolamo Cardano, *De uno. Sobre lo uno*. Edición, traducción y comentario a cargo de J.M. García Valverde, Firenze: Olschki, 2009, in *Neo-Latin News*, Vol. 58, Nos. 3 and 4 (2010), pp. 251-52

El Humanismo español, su proyección en América y Canarias en la época del Humanismo, Antonio María Martín Rodríguez – Germán Santana Henríquez (coordinadores), Las Palmas de Gran Canaria: Universidad, 2006, in *Gnomon*, 81 (2009), pp. 371-72

Juan Ginés de Sepúlveda, *Obras completas, 8. Epistolario* (3 vols.) Edición crítica y traducción de Julián Solana Pujalte e Ignacio J. García Pinilla, Pozoblanco: Ayuntamiento, 2007, in *Exemplaria Classica*, 12 (2008), pp. 473-77

Rewriting Classical Mythology in the Hispanic Baroque, edited by Isabel Torres, Woodbridge: Tamesis, 2007, in *Hispanic Research Journal*, 9, 3 (2008), pp. 284-85

Veronika Oberparleiter, *Simon Rettenpachers Komödie Judicium Phoebi, De nostri saeculi vatibus*, Einleitung, lateinischer Text, Übersetzung und Kommentar, Salzburg-Horn: Berger, 2004, in *Euphrosyne*, 34 (2006), pp. 421-22

Leon Battista Alberti, *Momo o del príncipe*, edición e introducción de F. Jarauta, Valencia: Consejo General de la Arquitectura Técnica de España, 2002, in *Albertiana*, 7 (2004), pp. 254-55

Rodrigo Caro, *Poesía castellana y latina e inscripciones originales*, edición de J. Pascual Barea, Sevilla: Diputación, 2000, in *Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool)*, LXXX, 1 (2003), pp. 131-32

Gisela Ripoll López, *Toréntica de la Bética (siglos VI y VII d.C.)*, Barcelona: Reial Acadèmia de Bones Lletres, 1998, in *Journal of Roman Studies*, XCII (2002), pp. 270-71

Anthony Close, *Cervantes and the Comic Mind of his Age*, Oxford: Oxford University Press, 2000, in *The Seventeenth Century*, XVII, 2 (2002), pp. 284-85

Elizabeth B. Davies, *Myth and Identity in the Epic of Imperial Spain*, Columbia and London: University of Missouri Press, 2000, in *Renaissance Studies*, 16, 2 (2002), pp. 294-97

David Marsh, *Lucian and the Latins: Humor and Humanism in the Early Renaissance*, Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1998, in *Albertiana*, 4 (2001), pp. 268-70

Humanismo y pervivencia del mundo clásico: Actas del II Simposio sobre humanismo y pervivencia del mundo clásico, edited by José M. Maestre Maestre, Joaquín Pascual Barea and Luis Charlo Brea, 3 vols., Cádiz: Universidad, 1997, in *Bulletin of Hispanic Studies (Glasgow)*, LXXVII, 2 (2000), pp. 103-4

Luisa Secchi Tarugi, ed., *Poliziano nel suo tempo*, Firenze: Franco Cesati Editore, 1996, in *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 61, 4 (1999), pp. 806-8

Marta Darder Lissón, *De nominibus equorum circensium. Pars Occidentis*, Barcelona: Reial Acadèmia de Bones Lletres, 1996, in *Classical Review*, XLIX, 1 (1999), p. 296

José Madrigal, ed., *New Historicism and the Comedia: Poetics, Politics and Praxis*, Boulder, CO: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 1997, *Modern Language Review*, 94, 4 (1999), pp. 1130-31

José Ignacio García Armendáriz, *Agricultura e Ilustración: Columela en España*, Sevilla: Universidad, 1997, in *Res Publica litterarum*, 22 (1999), pp. 232-33

Pedro Ruiz Pérez, *El espacio de la escritura: en torno a una poética del texto barroco*, Bern: Peter Lang, 1996, in *Modern Language Review*, 93, 4 (1998), pp. 1131-32

Juan F. Alcina, *Repertorio de la poesía del Renacimiento en España*, Salamanca: Universidad, 1995, in *Bulletin of Hispanic Studies (Liverpool)*, LXXV, 1 (1998), pp. 115-16

Francisco de Sosa, *Endecálogo contra "Antoniana Margarita"*. Edición y estudio de P.M. Cátedra, Barcelona: Edicions Delstre's, 1994, in *Albertiana*, 1 (1998), pp. 212-13

Alessandro Perossa, *Un commento inedito all' "Ambra" del Poliziano*, Roma: Bulzoni, 1994, in *Habis*, 27 (1996), pp. 344-46

Michael H. Crawford, *Antonio Agustín between Renaissance and Counter-Reformation*, London: The Warburg Institute, 1993, in *Tempus*, IX (1995), pp. 71-74

Nigel G. Wilson, *From Byzantium to Italy: Greek Studies in the Italian Renaissance*, London: Duckworth, 1992, *Anuari de Filologia. Studia Graeca et Latina, Universitat de Barcelona*, XVII, 5 (1994), pp. 232-34

Lisa Jardine, *Erasmus, Man of Letters: The Construction of Charisma in Print*, Princeton: Princeton University Press, 1993, in *Faventia*, 16, 2 (1994), pp. 139-41

Ernst H. Gombrich, *Aby Warburg: Una biografía intelectual*, Madrid: Alianza Editorial, 1992, in *Anuari de Filologia. Studia Graeca et Latina, Universitat de Barcelona*, XVI, 4 (1993), pp. 124-25

Roberto Cardini, *Mosaici. Il nemico dell'Alberti*, Roma: Bulzoni, 1990, in *Faventia*, 15, 1 (1993), pp. 139-43

Agostino Nifo, *Sobre la belleza y el amor*, Edición y estudio de Francisco Socas, Sevilla: Universidad, 1990, in *Anuari de Filologia. Studia Graeca et Latina, Universitat de Barcelona*, XIV, 2 (1991), pp. 113-14

RESEARCH STAYS

Universität Innsbruck, Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien, 6 – 13 December 2024

Universität Innsbruck, Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien, 26 – 30 July 2022

Universität Innsbruck, Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien Fellowship, 7 June – 3 July 2021

Universität Innsbruck, Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien, 22 – 27 April 2018

Universität Innsbruck, Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien, 4 – 15 December 2012

Universität Salzburg, Fachbereich Altertumswissenschaften / Klassische Philologie und Wirkungsgeschichte der Antike. I undertook research in the library of the Department of Classics and in the Universitätsbibliothek, 1 March – 1 July 2006

Herzog August Bibliothek (Wolfenbüttel), Visiting Fellowship, 15 February – 15 May 2005

Bibliothèque nationale de France (Paris), Biblioteca Nacional (Madrid) and Biblioteca de Catalunya (Barcelona), Small Research Grant awarded by the British Academy to undertake bibliographical research, 1 December 1998 – 15 January 1999 (SG-AN4394/APN7991)

Princeton University, 20 March – 15 April 1998. I undertook research in the Firestone Library, and attended Professor Anthony Grafton's seminars in the Department of History

Centre for Renaissance and Reformation Studies, Victoria University (Toronto), Non-stipendiary Fellowship, 1 March – 10 April 1994

The Warburg Institute, University of London, Generalitat de Catalunya (CIRIT) Postdoctoral Research Fellowship, 1 December 1993 – 1 November 1995 (BE93-172)

The Warburg Institute, University of London, Brian Hewson Fellowship for the study of the classical tradition, 30 September – 30 November 1993

Bodleian Library, Oxford, and The Warburg Institute, University of London, Research Fellowship awarded by the Spanish Ministry of Education to undertake doctoral research, 1 November – 20 December 1991

Scuola Normal Superiore (Pisa), Research Fellowship awarded by the Spanish Ministry of Education to undertake doctoral research, 1 October – 15 December 1990

Departament de Filologia Clàssica, Universitat de Barcelona, Beca de Formació del Personal Investigador awarded by the Spanish Ministry of Education to undertake doctoral research, 1 January 1989 – 31 December 1992

INVITED TALKS, 2000-2025 (selection)

At the conference *Textos breves didácticos en códices misceláneos medievales*, Universidad de Salamanca (Spain), 22-23 January 2025

Title: “Textos didácticos en dos manuscritos misceláneos de la Corona de Aragón (siglo XV)”

At the *Workshop LANLS – Renouveler la transmission des savoirs : le néo-latin et l’articulation enseignement – recherche, une clef d’innovation pour les disciplines d’ALLSH?*, Aix-Marseille Université (France), 28-30 August 2024

Title: “Neo-Latin in Spain: current issues”

At the workshop *Investigació sobre manuscrits*, Institut d’Estudis Medievals, Universitat Autònoma de Barcelona, 15 December 2023

Title: “Marginalia in two editions of Virgil”

At the conference *Al crocevia del Mediterraneo. La Monarchia umanistica aragonesa nel contesto ideologico e culturale del Rinascimento*, Centro Europeo di studi su Umanesimo e Rinascimento aragonesa, Naples (Italy), 22-24 November 2023

Title: “I modelli umanistici e i volgarizzamenti catalani” (with Lluís Cabré, UAB)

At the conference *Reading and studying Neo-Latin authors, c.1600–1950*, Institut d’Estudis Catalans (Barcelona), 19-20 October 2023

Title: “Neo-Latin literature in Catalonia, 1830-1960”

At the Seminari TRILCAT (Grup d’estudis de traducció, recepció i literatura catalana), Universitat Pompeu Fabra (Barcelona), 12 May 2023

Title: “Les traduccions d’autors neollatins en àmbit català entre 1880 i 1940”

At the VIII Congreso de la Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas, SEMYR (“La trama del texto. Fuentes literarias y cultura escrita en la Edad Media y el Renacimiento”), Santiago de Compostela (Spain), 7-9 September 2022

Title: “La recepción de Tito Livio, historiador y *rhetor*, en la Corona de Aragón (de Jaime II a Alfonso el Magnánimo)” (with Lluís Cabré and Montserrat Ferrer, UAB)

At the Eighteenth Congress of the International Association for Neo-Latin Studies, Leuven (Belgium), 31 July-5 August 2022

Title: “*Aristoteles latinus* in Renaissance Spain: the case of *De mundo*”

Research-stay-related lecture at the Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien, Innsbruck (Austria), 30 June 2021

Title: “Latin and political propaganda in the War of the Spanish Succession: a tale of two cities (Barcelona and Vienna)”

At the *Seminari de Literatura Catalana Medieval i Moderna*, Departament de Filologia Catalana, Universitat de Barcelona (Barcelona, 21 April 2020)

Title: “Presentació de *Translat Library*, una revista digital per a la cultura llatina i romànica de 1200 a 1600” (with Albert Lloret, University of Massachusetts Amherst)

At the conference *Libri per la corte e per la città nella Corona d'Aragona (1380-1500)*, Centro Europeo di studi su Umanesimo e Rinascimento aragonese, Naples (Italy), 23 November 2018

Title: “Libri e lettori a Valenza alla fine del Quattrocento: l’inventario di Joan Rix de Cura (1490)”

Invited lecture at the Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien, Innsbruck (Austria), 23 April 2018

Title: “The Dissemination of Angelo Poliziano’s Latin Works in the German-Speaking Territories (1500-1550): Two Viennese Case Studies”

At the Simposio internacional *El contexto latino y vulgar de Garcilaso en Italia: redes de relaciones de humanistas y poetas (manuscritos, cartas, academias)*, Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona, 19-20 April 2018

Title: “Sobre la obra poética de Antonio Telesio, amigo de Garcilaso”

Presentation of the volume L. Cabré, A. Coroleu, M. Ferrer, A. Lloret and J. Pujol, *The Classical Tradition in Medieval Catalan, 1300-1500: Translation, Imitation, Literacy*, Martlesham: Boydell and Brewer, 2018

Institut d’Estudis Catalans, Barcelona, 19 April 2018

At the *Jornades docents: traduir dels clàssics avui. De l'autor a l'editor*, Universitat Autònoma de Barcelona, 28-9 November 2017

Title: “Traduir del neollatí”

At the Congreso Internacional *Europa renascens: Latín y vernáculo en los siglos de Oro. Homenaje al Profesor Juan F. Alcina*, Universidad de Jaén, Jaén-Baeza, 20-24 November 2017

Title: “Una muestra de poesía latina en torno a la Guerra de Sucesión *Española* (ca. 1706)”

Twelfth Jozef IJsewijn Lecture at the Katholieke Universiteit Leuven (Belgium), 27 September 2017

Title: “Latin and political conflict in early-modern Catalonia (1475-1725)”

At the Simposi Internacional / Internacional Symposium *L'arquebisbe Antonio Agustín en el 500è aniversari del seu naixement*, Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona i Universitat Rovira i Virgili, Barcelona-Tarragona, 1-2 June 2017

Title: “Antonio Agustín i Erasme”

Societat Catalana d’Estudis Clàssics (Barcelona), 30 May 2017

Title: “Dos testimonis llatins de la presència de Virgili en terres de la Corona d’Aragó (segles XV i XVI)” (with Raimon Sebastian, Universitat de Barcelona)

At the conference *La réception d'Ange Politien en France au XVIe siècle. Colloque international*, École Pratique des Hautes Études, 25-27 November 2015, Paris (France)

Title: “The reception of Poliziano’s letters in sixteenth-century France”

At the conference *Il contributo d'Italia all'Umanesimo presso l'Università di Vienna (15/16 secolo) – Italiens Beitrag zum Humanismus an der Universität Wien (15./16. Jahrhundert)*, Istituto culturale Italiano di Vienna, 3-4 November 2015, Vienna (Austria)

Title: "Ioannes Ludovicus Brassicanus's commentary on Poliziano's *Nutricia*"

At the Sixteenth Congress of the International Association for Neo-Latin Studies, Vienna (Austria), 2-7 August 2015

Title: "Joan Estelrich and the reception of Vives in inter-war Europe" (with Sílvia Coll-Vinent, Universitat Pompeu Fabra)

At the Jornades *El Llibre Antic: Memòria del Passat*, Centre de Lectura de Reus, 15 April 2015

Title: "Novel·la cavalleresca i historiografia clàssica al Renaixement"

Presentation of the volume *Barcelona atacada pels francesos* (Introducció i traducció del text llatí a cura d'Alejandro Coroleu i Maria Paredes, Martorell: Adesiara Editorial, 2014). The talk was part of the celebrations of the three-hundredth anniversary of the end of the Spanish War of Succession held at the Centre Cultural El Born, Barcelona, 29 May 2014

At the colloquium *Els clàssics i la llengua literària: segles XVII-XVIII*, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 29 November 2013

Title: "Notes sobre la difusió dels textos clàssics a la Catalunya del Sis-Cents"

At the *I Congreso Internacional Formas y sentidos de la cultura literaria en Europa entre 1350 y 1650*, Universidad del País Vasco, Vitoria, 26-28 November 2013

Title: "Humanismo italiano y humanismo catalán: el caso de Pere Miquel Carbonell"

At the *Jornada de recerca "Pere Miquel Carbonell i el seu temps (1434 - 1517)"*, Universitat de Barcelona, 22 November 2013

Title: "Pere Miquel Carbonell i les novetats que venien d'Itàlia"

Presentation of the volume *Fourteenth-Century Classicism: Petrarch and Bernat Metge*, edited by L. Cabré, A. Coroleu and J. Kraye, London, 2012. The talk was part of a one-day event on Bernat Metge held at the Institut d'Estudis Catalans (Barcelona, 9 May 2013)

At the 54th ICREA Colloquium (Barcelona, 7 May 2013)

Title: "The birth of human rights? Bartolomé de Las Casas versus Juan Ginés de Sepúlveda: a historical revision of the Hispanic Renaissance" (in collaboration with Dr Joan-Pau Rubiés, Universitat Pompeu Fabra)

At the conference *Latin, National Identity and the Language Question in Central Europe* (Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien, Innsbruck, 13-15 December 2012)

Title: "Latin and political propaganda in eighteenth-century Catalunya"

At the *Jornada docent sobre Literatura llatina i Humanisme català* (Universitat Autònoma de Barcelona, 19 January 2012)

Title: "La traducció de Ciceró al català al segle XVI"

At the Annual conference of the *Association of Hispanists of Great Britain and Ireland* (Nottingham, 11-13 April 2011)

Title: "Translating Cicero in Renaissance Catalunya"

At the *Coloquio hispano-germano: Saberes humanísticos y formas de vida. Usos y abusos* (Zaragoza, 15-17 December 2010)

Title: "Uso y abuso de los autores humanistas italianos en el siglo XVI"

Plenary lecture at the XIV Congress of the International Association for Neo-Latin Studies (Uppsala, 2–8 August 2009)

Title: “Humanismo italiano, imprenta y educación en Cataluña (1480-1530)”

At a Workshop on *The Diffusion of Renaissance Aristotelianism: Latin, Vernacular, and Art in the Classical Tradition* (University of Warwick’s centre in Venice, 17-18 September 2007)

The invitation was regrettably not taken up

At a Workshop on *Myths, Epistemologies and Classical Traditions in the Hispanic World* (Andrew W. Mellon Foundation and University of Warwick, Warwick, 16 March 2007)

Title: “Cicero and the *American Indians*”

At the *Seminari de Literatura Catalana Medieval i Moderna*, Departament de Filologia Catalana, Universitat de Barcelona (Barcelona, 10 January 2006)

Title: “Humanisme italià, imprenta i educació (1480-1540)”

At a conference on “*Las Flores de poetas ilustres*”: *Pórtico de la poesía moderna* (Antequera, 26-30 September 2005)

Title: “Las antologías poéticas latinas en el Renacimiento”

At a conference on *Neo-Latin Pastoral* (Cambridge, 9-11 September 2005)

Title: “Sixteenth-century commentaries on Petrarch’s *Carmen Bucolicum*”

At the *Seminari de Literatura Medieval*, Departament de Filologia Catalana, Universitat Autònoma de Barcelona (Bellaterra, 12 January 2005)

Title: “Historiografia grega al Renaixement hispànic: tres exemples”

At a conference on *The Language of Utopia: Roles of Latin in Early Modern Europe and the New World* (Oxford, 15 February 2003)

Title: “Catalogues as Cornucopias”

At a round table on *Edició de textos humanístics* held at the colloquium *Història i llegenda al Reanixement* (Girona, 9 July 2002)

At the *XXIII Congresso internazionale di Studi Umanistici* (Sassoferrato, 3-6 July 2002)

Title: “Lingue e storia nel Rinascimento ispanico”

At the Hispanic Research Seminar (Oxford, 22 January 2002)

Title: “Greek and Latin historians in translation in the Iberian Peninsula (1400-1600)”

At the International Colloquium on *The Rhetoric and Pragmatics of Letter Writing in Early Times* (Leuven-Brussels, 24-28 May 2000)

Title: “Printing and reading Angelo Poliziano’s letters in Renaissance Europe”

ORGANIZATIONAL EXPERIENCE

Conference and panel organization

Title: *Reading and studying Neo-Latin authors, c.1600–c.1950*

Location and dates: Institut d’Estudis Catalans (Barcelona), 19-20 October 2023

Funding body: Societat Catalana d'Estudis Clàssics, Institut d'Estudis Catalans i Ludwig Boltzmann Institut für Neulateinische Studien (Innsbruck)

Title: *Filosofia, llengua i història: teoria i pràctica dels studia humanitatis, ca. 1400-1600*

Location and dates: Universitat Autònoma de Barcelona, 10 June 2022

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Title: *Jornades internacionals sobre el món clàssic en honor de Carles Miralles*

Location and dates: Institut d'Estudis Catalans (Barcelona), 18-19 January 2018

Funding body: Societat Catalana d'Estudis Clàssics and Universitat de Barcelona

Title: *Traduccions catalanes dels clàssics (1800-1950)*

Location and dates: Institut d'Estudis Catalans (Barcelona), 1 December 2017

Funding body: Societat Catalana d'Estudis Clàssics and Aula Carles Riba (Universitat de Barcelona)

Title: *Llibres i lectors a la Corona d'Aragó (1380-1550)*

Location and dates: Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona, 30 September 2016

Funding body: Institut d'Estudis medievals (UAB), Ministry of Science and Innovation, Spain

Title: *Traduction et réception: la littérature française des xive et xve siècles*

Location and dates: Universitat Pompeu Fabra (Barcelona), 15 July 2016

Funding body: AGAUR

Title: *Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, VI: Einfache Formen*

Location and dates: Institute of Modern Languages Research, Univ. of London, 4 March 2016

Funding body: Ministry of Science and Innovation, Spain

Title: *Clàssics i moderns en la cultura literària catalana del Renaixement, 1470-1620*

Location and dates: Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona, 28 May 2014

Funding body: Universitat Autònoma de Barcelona, Societat Catalana d'Estudis Clàssics, Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona and Ministry of Science and Innovation, Spain

Title: *Latin and Vernacular in Renaissance Iberia, V: Pastoral from the Middle Ages to the Baroque*

Location and dates: Universitat Autònoma de Barcelona (Barcelona), 21-22 February 2012

Funding body: Universitat Autònoma de Barcelona

Title: *Jeroni Pujades i el seu temps*

Location and dates: Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona and Museu d'Història de Catalunya (Barcelona), 14-15 April 2011

Funding body: Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Girona, Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona and Museu d'Història de Catalunya

Title: *Latin, linguistic identity and nationalism, 1350-1800*

Location and dates: Universitat Autònoma de Barcelona (Barcelona), 5-6 May 2010

Funding body: Universitat Autònoma de Barcelona, University of Durham, University of Warwick

Title: *Fourteenth-century Classicism: Bernat Metge and Petrarch*

Location and dates: The Warburg Institute (London), 12 February 2010

Funding body: School of Advanced Studies, University of London

Title: *Latin and Vernacular in Renaissance Spain, IV: The influence of Christian Latin literature*

Location and dates: University of Cork, 15-16 April 2009
Funding body: University College, Cork (Republic of Ireland)

Title: *Poetae Latini minores (Colloquium Barcinonense)*
Location and dates: Universitat de Barcelona, 3-5 May 2007
Funding body: Spanish Ministry of Education and Science and Universitat de Barcelona

Title: *Latin and Vernacular in Renaissance Spain, III: Ovid from the Middle Ages to the Baroque*
Location and dates: University of Nottingham, 19-20 April 2007
Funding body: British Academy (Grant reference: BCG-46085) and University of Nottingham

Title: *Teaching Renaissance Studies to undergraduates*
Location and dates: University of Nottingham, 5 April 2003
Funding body: University of Nottingham

Title: *Mexico 1680: the artistic and intellectual world of Sor Juana Inés de la Cruz and Carlos de Sigüenza y Góngora*
Location and dates: University of Nottingham, 3-4 April 2003
Funding body: British Academy (Grant reference: BCG-35579) and Mexican Embassy (London)

Title: *"Recentiores": Imitation of non-Classical models in the Renaissance*
Location and dates: The Warburg Institute (London), 1-2 June 2001
Funding body: British Academy (Grant reference: BCG-23796)

Title: *Latin and Vernacular in Renaissance Spain, II: Translations and Adaptations*
Location and dates: University College London, 1-2 February 2001
Funding body: Instituto Cervantes (London) and University of Nottingham

Title: *Latin and Vernacular in Renaissance Spain, I: Texts and Contexts*
Location and dates: University College London, 5-6 February 1998
Funding body: Institute of Romance Studies (London) and *Oficina Cultural* of the Spanish Embassy in London

Seminar organization

Convenor of a special session on *Humanismo italiano en latín en España*
Location and dates: *Fifteenth International Congress of Neo-Latin Studies*, Münster, 5-10 August 2012

Convenor of the seminar *Cultura literària del Renaixement (1450-1600)*, Departament de Filologia Catalana, Universitat Autònoma de Barcelona, November 2009-

Co-convenor of the monthly *Golden Age Seminar*, University College London, 1999-2002

At the University of Nottingham I served as Director of Postgraduate Studies in the Department of Hispanic and Latin American Studies between 1996 and 2003. This involved recruitment of Postgraduate Students, chairing the Scholarship committee as well as the organization of introductory sessions for new Postgraduate Students. I was also in charge of the monthly *Postgraduate Seminar on Work in Progress*.

OTHER RESEARCH ACTIVITIES

A. Research

1. Participation in research assessment activities: I served as assessor for Casa de Velázquez, Madrid (Call 2020-21); I served as assessor for the Loeb Classical Library Foundation Fellowship (October 2020); I served as assessor for Ikerbasque (Permanent Positions Call 2020 and Junior Research Call 2018); I served as assessor for the executive government agency of the Polish National Science Centre (Narodowe Centrum Nauki – NCN) in October 2023 and March 2016; I was appointed assessor for the ANEPA (Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva) in October 2015; I served as assessor for the Generalitat de Catalunya (AGAUR and AQU) in 2015, 2005 and 2004; I acted as an external reviewer for the commission which considered tenure and promotion to Associate Professor at the University of Massachusetts, Amherst (Autumn 2015). I also served as referee for the promotion to a personal chair at the University of Aberdeen (Scotland) in April 2008; I served as referee for the Research Council KU Leuven in March 2018 and for the Postdoctoral Research Fellowship Competition awarded by the Research Foundation-Flanders (Fonds Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen, FWO) in February 2018, as well as for the Research Fellowship Competition at Trinity Hall, University of Cambridge, in February 2005

2. Board of academic societies: First Vice-President of the International Association for Neo-Latin Studies for the triennium 2022-25 (see <http://ianls.com/organization>); Vice-President of the *Societat Catalana d'Estudis Clàssics* (Barcelona) for the period 2024-2026; Secretary of the *Societat Catalana d'Estudis Clàssics* (Barcelona) for the period 2013-2024 (see <https://blogs.iec.cat/scec/junta-directiva>); member of the *Centro di Studi sul Classicismo* (Prato); between 2001 and 2007 I served as the British Treasurer of the *International Association for Neo-Latin Studies*

3. Journal editor: *Translat Library* (University of Massachusetts Amherst, USA; for further information see <https://openpublishing.library.umass.edu/tl/>)

4. Member of editorial boards: Brill Research Perspectives in Latinity and Classical Reception in the Early Modern Period (<https://brill.com/display/serial/RPLCS?contents=about>); SPLASH Editions (Spanish, Portuguese and Latin American Studies in the Humanities, London, UK, <https://www.jetstonepublishers.com/about-us.html>)

5. Member of editorial advisory groups: (Classical Literature) for Cambridge Scholars Publishing (Newcastle upon Tyne, United Kingdom)

6. Membership of editorial boards for refereed journals: *Humanistica Lovaniensia: Journal of Neo-Latin and New Ancient Greek Studies* (Leuven); *Ítaca. Quaderns de Cultura Clàssica* (Barcelona)

7. Membership of advisory or reviewing boards for refereed journals: *FuturoClassico* (Università degli Studi di Bari Aldo Moro); *Studia Aurea* (Universitat de Girona); *TranScript. Traduzione e Scrittura nel Medioevo Europeo* (Venice)

8. Membership of research groups: “*Translat*”: *Traduccions al català medieval fins a 1500* (Universitat Autònoma de Barcelona); *Aula Carles Riba* (Universitat de Barcelona and Institut d'Estudis Catalans) (<http://www.ub.edu/acr/membres/>); *Narpan*: Espai virtual de cultura i literatura medieval (Universitat de Barcelona, Universitat de Girona and Universitat Autònoma de Barcelona) <https://www.narpan.net/membres/investigadors/alejandroroleu.html>

9. Membership of research and academic organizations: I am a member of various subject-specific organizations. These include the *Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR)*, *Society for Renaissance Studies (UK)*, the *International Association for Neo-Latin Studies*, the *Centro Europeo di studi su Umanesimo e Rinascimento aragonese CESURA* (Naples), the *Societat Catalana d'Estudis Clàssics*, and the *Society for Neo-Latin Studies (UK)*. I am a member of the *Institut d'Estudis Medievals* (Universitat Autònoma de Barcelona).

10. Membership of conference scientific committees: Member of the scientific committee of the conference *El vers i l'estètica clàssica*, Barcelona, 12 and 13 December 2024 (Universitat de Barcelona and Institut d'Estudis Catalans); Member of the scientific committee of the symposium *Les confluències artístiques en el Barroc: literatura, pintura, música, spectacle*, 1-3 March 2017 (Universitat de Girona); Member of the scientific committee of the conference *Mites clàssics en la literatura catalana moderna i contemporània. In memoriam Carles Miralles*, Barcelona, 1-2 October 2015 (Universitat de Barcelona and Institut d'Estudis Catalans); Member of the Scientific Committee of the *I Jornada del Corpus Textual de la Catalunya del Nord. Impremta i literatura a la Catalunya del Nord durant l'edat moderna (segles XVI-XVIII)*, Barcelona, 13 December 2013 (Institut d'Estudis Catalans); Member of the scientific committee of the international symposium *L'èpica. Tra evocazione mitica e tragedia*, Rome, 12-13 January 2012 (Università Roma Tre); Member of the scientific committee of *Conceptes clau de la poètica renaixentista: una recreació del llegat clàssic*, Barcelona, 8-9 October 2009 (Universitat de Barcelona), and of *Conceptes clau de la poètica barroca: un nou sistema epistemològic i estètic*, Barcelona, 15-16 May 2008 (Universitat de Barcelona).

11. Refereeing of work submitted to publishers and journals: I have written book reports for *Anejos de Exemplaria Classica* (Huelva), Oxford University Press, SPLASH Editions (Spanish, Portuguese and Latin American Studies in the Humanities, London) and *Tamesis Books* (London). I have also written peer reviews of articles and book chapters for *Analecta Malacitana* (Málaga), *Anuario de Estudios Medievales* (Barcelona), *Anuario de Historia de la Iglesia* (Universidad de Navarra), *Archivo Español de Arte* (Madrid), *Arxiu de Textos Catalans Antics* (Barcelona), *Bulletin of Hispanic Studies* (Liverpool), *Bulletin of Spanish Studies* (Edinburgh), *Cuadernos de Filología Clásica* (Madrid), *Editorial Rhemata* (Valencia), *Exemplaria Classica* (Huelva), *Greek, Roman and Byzantine Studies* (Duke University), *Hispanic Research Journal* (London), *Humanistica Lovaniensia: Journal of Neo-Latin and New Ancient Greek Studies* (Leuven), *International Journal of the Classical Tradition* (Boston), *Interpres* (Rome), *Journal for the International Society for Intellectual History* (Perth), *Journal of Latin Cosmopolitanism and European Literatures* (Ghent), *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* (London), *Lingue antiche e moderne* (Udine), *Neulateinisches Jahrbuch* (Bonn), *Philologica Canariensia* (Las Palmas de Gran Canaria), *Revista de Filología Española* (Madrid), *Revista Española de Filosofía Medieval* (Córdoba), *Revista de Historiografía* (Madrid), *Revista Manuscrits* (Barcelona), *Romance Quarterly* (Philadelphia) *Signos filosóficos* (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa, Mexico), *Studia Aurea* (Girona) and *Traditio* (Fordham University, New York). I refereed a sample of the contributions written in Spanish which had been submitted for the 2012, 2015, 2018 and 2022 *Acta* of the *International Associations of Neo-Latin Studies*.

12. Editorial work: Between 2006 and 2009 I undertook proof-reading and translation work for Brill Publishing House (Leiden), Edicions Edèndum (Santa Coloma de Queralt) and Editorial Barcino (Barcelona). I also collaborated with the late Professor Brian Tate (University of Nottingham) and with Professor Jeremy Lawrance (University of Nottingham) on the critical edition of the fifteenth-century historian Alfonso de Palencia's *Gesta Hispaniensia* (Madrid: Real Academia de la Historia, 1998 and 1999)

POST-DOCTORAL, PhD AND MA SUPERVISION AND EXAMINATION

1. Post-doctoral supervision

Name of supervisee: Giovanni Cascio

Title: Self-exegesis and coeval commentaries to the 'Bucolicum carmen' by Francesco Petrarca

Funding agency: Generalitat de Catalunya (Beatriu de Pinós grant, 2016 BP 00028)

Dates and location: 1 January 2018-31 December 2019, Universitat Autònoma de Barcelona

2. PhD supervision

Name of supervisee: Marc Heredia Beltran (co-supervised with Dr Francesc Gómez)

Title: "La traducció catalana de les *Antiquitats Judaiques* de Flavi Josep (1482)"

Dates and location: May 2022-, Universitat Autònoma de Barcelona

<https://filcat.uab.cat/becaris-i-doctorands>

Name of supervisee: Quentin Daste (co-supervised with Prof. Josep Pujol)

Title: "L'alteritat en la novel·la catalana del segle XV"

Dates and location: 1 October 2023-28 January 2024, Université Paris-8 (Mr Daste conducted a research stay at the Universitat Autònoma de Barcelona in the academic year 2023-124 through a research grant awarded by his University)

Name of supervisee: Federica Latorrata

Title: "La fortuna del *Momus* de Leon Battista Alberti con riferimento all'area spagnola (sec. XVI-XVIII)"

Dates and location: January 2020-, Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Name of supervisee: Raimon Sebastian i Torres

Title: "Ferrer Saiol, traductor de Pal·ladi"

Dates and location: January 2009- June 2014, Universitat de Barcelona

Name of supervisee: Victoria Ríos Castaño

Title: "Humanism and translation in the work of Fray Bernardino Sahagún"

Dates and location: February 2004–June 2008, University of Nottingham

Name of supervisee: Carles Gutiérrez Sanfeliu

Title: "Teoría literaria y literatura en el Renacimiento hispánico: el caso de A. López Pinciano"

Dates and location: October 1999 – October 2004, University of Nottingham

3. PhD examination

Name: Luciano Jose Vianna

Title: "El significat històric de la tradició textual del *Llibre dels fets* (1343-1557)"

Date and location: 28 February 2014, Universitat Autònoma de Barcelona

Name: Susanna Allés Torrent

Title: "Alfonso de Palencia y la traducción de las *Vidas* de Plutarco: Estudio y edición crítica"

Date and location: 30 March 2012, Universitat de Barcelona

Name: Pere Bescós Prat

Title: "Francesc Alegre, *La primera guerra púnica* (1472): Estudi i edició crítica"

Date and location: 28 February 2011, Universitat Pompeu Fabra

Name: Isabel Segarra Añón

Title: “El tractat *Corona regum* de Joan Margarit: edició, traducció i estudi”

Date and location: 15 April 2000, Universitat de Barcelona

Name: María Ángeles Heras

Title: “Santiago Rusiñol: des del dialogisme intercultural a la construcció d’una identitat nacional”

Date and location: 10 February 2000, University of Nottingham

4. Referee Report for a PhD thesis Submitted to the European Doctorate

Name of PhD candidate: Francesca Piccioni

Title: I *Florida* di Apuleio. Prolegomena, testo critico e traduzione

Date and location: March 2014, University of Sassari (Italy)

Name of PhD candidate: Manuel Bermúdez

Title: La recuperación del escepticismo en el Renacimiento como propedéutica de la filosofía de Francisco Sánchez (1555-1620)

Date and location: August 2005, Universidad de Córdoba (Spain)

5. MA supervision

Name of supervisee: Federica Latorrata (co-supervised with Prof. Davide Canfora)

Title: La tradizione del *Momus* de Leon Battista Alberti e la fortuna dell'opera in Spagna (secoli XVI e XVII)

Dates and location: October 2017, Università degli studi di Bari Aldo Moro (Ms Latorrata conducted a research stay at the Universitat Autònoma de Barcelona in the academic year 2016-17 within the Global Thesis programme awarded by her University)

Name of supervisee: Lidia Mather

Title: Cuba in the development of popular Literature in nineteenth-century Catalunya

Dates and location: October 2000 – October 2001, University of Nottingham

Name of supervisee: Catherine Retter

Title: The Myth of Pyramus and Thisbe in sixteenth-century Spanish Poetry

Dates and location: October 2001 – October 2002, University of Nottingham

Name of supervisee: Faye Hassell

Title: The Representation of Womanhood in Juan Ruiz’s “Libro de buen amor”

Dates and location: October 2001 – October 2002, University of Nottingham

6. External examination at universities other than the University of Nottingham

Dates and location: University of Cambridge (Department of Other Languages, 2002-2005)

Dates and location: Birkbeck College, University of London (School of Modern Languages, 2003-2005)

Dates and location: University of Leicester (School of Modern Languages, 2004-2006)

TEACHING EXPERIENCE

At University level

1. Universitat Autònoma de Barcelona, Màster Estudis avançats i aplicats en llengua i literatura catalanes, February 2010 to present (10 hours in total every year)

Grau en Filologia Catalana: Estudis de literatura i lingüística, academic years 2019-20, 2021-22, 2023-24 and 2024-25, two sessions within the module “De Bernat Metge a *Curial e Güelfa*” and two within the module “*Tirant lo Blanc* i la narrativa medieval”

2. Facultat Antoni Gaudí d’Història, Arqueologia i Arts cristianes. Guest lecturer. I contributed a lecture on Joan Lluís Vives within the module “Cristianisme i cultura. Edat Moderna, Renaixement” (23.4.2024)

3. Universitat de Girona, Màster en Recerca en Humanitats: One three-hour lecture on “Humanisme i pensament”, 3 November 2021, 8 March 2017 and 11 March 2016; **Seminaris del Doctorat en Ciències humanes i de la cultura**, “Poder i legitimitat entre l’Edat Mitjana i el Renaixement”, 7-9 January 2009 (12 hours in total)

4. University of Portland (Salzburg Program). Guest lecturer. I contributed a series of three seminars on Ancient history and culture (in all academic years from January 2007 to January 2020)

5. Johannes Kepler Universität (Linz), Mittelstufe I Spanisch (A2) and Mittelstufe II Spanisch (B1), October 2008 – February 2009

6. Universität Salzburg, Fachbereich Altertumswissenschaften / Klassische Philologie und Wirkungsgeschichte der Antike. Gastlektor. I convened the module *Lateinisches literarisches Proseminar: Lateinische Liebesgedichte* (March - July 2006)

7. University of Cambridge, Department of Other Languages. Guest lecturer. I contributed three yearly seminars to the programme in Neo-Latin literature in the academic years 2003-4, 2004-5 and 2005-6

8. University of Nottingham, Lecturer (Grade B) in Hispanic Studies, Department of Hispanic and Latin American Studies, 1 November 1995 - 30 September 2005

A. Courses taught at Undergraduate Level

Literary and Cultural Courses

Medieval and Golden Age Spanish Literature

Humanism and Literature in early-modern Spain

Nation Building and National Identity in early-modern Iberia

The Shock of the Discovery of America upon the European Renaissance

History and Politics in twentieth-century Spain

Culture and Identity in twentieth-century Catalunya

Language Courses

Beginners' Spanish Language I and II

Advanced Spanish Writing

B. Courses taught at Postgraduate Level

MA in Medieval Spanish

MA in Roman Slavery, Department of Classics (1997-2000)

8. Universitat de Barcelona, Departament de Filologia Clàssica. Tutor in Latin. I convened the modules *Llatí I*, and *Introducció als Estudis literaris* (October 1990 - December 1992)

At non-University level

Societat Catalana d'Estudis Clàssics, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona. I contributed one lecture to the course *Les edats del món, les edats dels homes* (July 2014). The course was convened by Dr Jaume Almirall (Departament de Grec, Universitat de Barcelona)

Societat Catalana d'Estudis Clàssics, Institut d'Estudis Catalans, Barcelona. I contributed one lecture to the course *Morals i moralistes a l'Antiguitat* (July 2006). The course was convened by Prof. Jaume Pòrtulas (Departament de Grec, Universitat de Barcelona)

OTHER MERITS AND QUALIFICATIONS

Certificat d'Aptitud Pedagògica, Universitat de Barcelona, June 1988

Languages

- a. English: Proficiency in English, Cambridge University, June 1993
- b. German: Österreichisches Sprachdiplom Deutsch, Mittelstufe, December 2005
- c. Portuguese:
 - Certificat de Portuguès (Nivell superior), EOI, Barcelona, June 1991
 - Curso de verão, Faculdade de Letras do Porto, July 1988